

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 18 No C 225

2 October 1975

English Edition

## Information and Notices

---

### Contents

#### I *Information*

##### **Commission**

Communication from the Commission concerning the value of the European unit of account ..... 1

---

#### II *Preparatory Acts*

.....

---

#### III *Notices*

##### **European Parliament**

Notice ..... 2

Notice of Open Competition PE/67/C (Italian language secretaries/shorthand typists and typists) ..... 5

---

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) ..... 8

Open procedure ..... 10

Restricted procedures ..... 14

Additional information ..... 23

## I

*(Information)*

## COMMISSION

**Communication from the Commission concerning the value of the European unit of account by virtue of Article 2 (2) of Council Decision No 75/250/EEC <sup>(1)</sup> of 21 April 1975 of the definition and conversion of the European unit of account used for expressing the amounts of aid mentioned in Article 42 of the ACP-EEC Lomé convention**

The European unit of account on 1 October 1975:

Bfrs/Lfrs	46.0899	FS	3.17063
DM	3.05714	Peseta	69.2040
Fl	3.14978	Skr	5.19235
Pound sterling	0.569926	Nkr	6.57207
Dkr	7.17159	Canadian dollar	1.19157
FF	5.22371	Escudo	31.5684
Lit	795.926	Austrian schilling	21.6283
Irish pound	0.569362	Markka	4.55209
US dollar	1.16352	Yen	351.831

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 104, 24. 4. 1975, p. 35.

## III

*(Notices)*

## EUROPEAN PARLIAMENT

## NOTICE

## PROVISIONS RELATING TO THE ORGANIZATION OF OPEN COMPETITIONS

Open competitions organized for the recruitment of officials of the European Communities must, in accordance with the provisions of the Staff Regulations, be preceded by a notice of competition published in the *Official Journal of the European Communities*. Competitions may be organized both to fill a certain number of vacancies and to draw up a reserve list.

## I. General conditions

To be eligible for appointment as an official in an institution of the European Communities, the candidate must fulfil the following requirements laid down in the Staff Regulations:

1. He must be a national of one of the Member States of the Communities <sup>(1)</sup> and must enjoy his full rights as a citizen. Exceptions may be made in respect of nationality.
2. He must have fulfilled any obligations imposed on him by the laws concerning military service.
3. He must produce the appropriate character references as to his suitability for the performance of his duties.
4. He must have passed a competition.
5. He must be physically fit to perform his duties.

---

<sup>(1)</sup> The Member States are:

- Belgium
- Denmark
- the Federal Republic of Germany
- France
- Ireland
- Italy
- Luxembourg
- the Netherlands
- the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

6. He must have a thorough knowledge of one of the official languages of the Communities <sup>(1)</sup> and a satisfactory knowledge of another official language of the Communities, to the extent necessary for the performance of his duties.

## II. Procedure

1. In order to apply the candidate must use the application form in the Official Journal. This form must be completed legibly, either in typescript or, if in handwriting, in block capitals. All questions must be answered in accordance with the instructions on the form. Candidates must mark clearly the number of the competition (page 1) and sign the declaration on the last page.

Only applications submitted for a specific competition can be accepted. Previous applications cannot be considered. Likewise, candidates may not refer to documents previously submitted.

The necessary supporting documents (diplomas, certificates of employment, etc.) may be sent separately (photocopies). The General Secretariat may request additional information and documents.

2. For each competition, a Selection Board will be set up, consisting of a chairman and one or more persons appointed by the Appointing Authority and the Staff Committee.
3. The Appointing Authority will draw up a list of candidates who satisfy the conditions set out in paragraphs 1, 2 and 3 of Section I above, and will send it, together with the candidate's files, to the Selection Board.

4. After examining these files, the Selection Board will draw up a list of the applicants who meet the requirements set out in the notice of competition.

Where the competition is on the basis of tests, all candidates on the list will be admitted to the tests.

Where the competition is on the basis of qualifications, the Selection Board will, after determining how candidates' qualifications are to be assessed, consider the qualifications of the candidates appearing on the list.

Where the competition is on the basis of both tests and qualifications, the Selection Board will state which of the candidates on the list will be admitted to the tests.

5. On completion of its proceedings, the Selection Board will draw up a list of suitable candidates for the posts to be filled. The list, which will wherever possible contain at least twice as many names as the number of posts to be filled, will be forwarded to the Appointing Authority, which will select from it the person(s) it appoints to the vacancy (vacancies) in question.
6. Each candidate will be informed of the outcome of his application.
7. The proceedings of the Selection Board are secret. Consequently candidates will be informed neither of the reasons for not admitting them to the tests nor of the marks obtained by them.

---

<sup>(1)</sup> The official languages of the Communities are Danish, Dutch, English, French, German and Italian.

### III. Probationary period

When they take up their duties, candidates become probationers and (with the exception of those in grades A 1 and A 2) are required to serve a probationary period of nine months in the case of officials in categories A and B and the Language Service and six months in the case of officials in categories C and D. Probationers will be established when they have satisfactorily completed the probationary period.

### IV. Emoluments, social security and tax deductions

#### 1. Remuneration consists of:

- (a) a basic salary;
- (b) where applicable and subject to the provisions of the Staff Regulations:
  - an expatriation allowance equal to 16 % of the basic salary plus household and dependent child allowances, where the latter apply. This allowance may not be less than Bfrs 3 543 per month;
  - a *per diem* allowance during a given period;
  - a household allowance equal to 5 % of the basic salary and not less than Bfrs 1 276 per month;
  - an allowance of Bfrs 1 983 per month for each dependent child;
  - an education allowance equal to the actual school fees payable which will be not less than Bfrs 638 and not more than Bfrs 1 772 per month for each dependent child.

#### 2. The European Communities have a social security system guaranteeing their officials:

- a pension scheme (retirement, invalidity and, where applicable, survivor's pension);
- insurance against the risk of occupational and non-occupational disease and accident.

The retirement pension is 70 % of the basic salary. Medical expenses are normally refunded up to a maximum of 80 %.

The official's contribution to the financing of these benefits is deducted from his salary (personal contribution of 6.75 % for retirement pension, 1.5 % for health insurance, 0.1 % for non-occupational accident risks).

#### 3. Remuneration is subject only to a tax charged by the Communities themselves and is exempt from all national tax.

#### 4. An official's net remuneration is weighted according to the fluctuations in the cost of living.

### V. Travel expenses

Candidates convened for test or interview will be refunded their travel expenses on the basis indicated in the letter convening them. Likewise, travel expenses incurred by an official on taking up his appointment will be refunded in accordance with the provisions of the Staff Regulations.

## NOTICE OF OPEN COMPETITION PE/67/C

The European Parliament is organizing for its Secretariat in Luxembourg an open competition based on qualifications and tests with a view to drawing up a reserve list for the recruitment of:

ITALIAN LANGUAGE SECRETARIES/  
SHORTHAND TYPISTS AND TYPISTS

in Category C, Grades 3 and 2 (Secretaries/Shorthand Typists) and Category C, Grade 4 (Typists).

This reserve list will be drawn up with a view to filling posts in the said category and grades, and covering these duties, not filled by transfer or promotion of officials already in the service of the European Parliament. The validity of this reserve list expires on 31 December 1976.

The period of validity may be extended. In that event, applicants on the reserve list will be duly informed.

## I. NATURE OF DUTIES:

## SECRETARIES/SHORTHAND TYPISTS:

- audio typing;
- typing in at least two Community languages;
- taking down in shorthand texts dictated in Italian;
- other secretarial duties.

## TYPISTS:

- audio typing;
- typing texts in Italian.

## II. SALARY:

## SECRETARIES/SHORTHAND TYPISTS:

The appointments will be made in Grade C 3. The initial basic monthly salary will be fixed between Bfrs

21 687 (C3/1) and Bfrs 23 623 (C3/3) depending on the training and professional experience of the applicant, to which will be added, as appropriate, the allowances provided for in the Staff Regulations of officials of the European Communities and reproduced in the 'General Conditions' preceding this notice of competition.

Salaries are liable to Community tax.

On the basis of Article 4a of Annex VII to the Staff Regulations, a temporary fixed allowance of Bfrs 1 417 per month is at present being paid. Where appropriate, a daily subsistence allowance of between Bfrs 700 and Bfrs 450 for the first fifteen days and between Bfrs 325 and Bfrs 225 from the sixteenth day will be granted for a given period, as laid down in Article 10 of Annex VII to the Staff Regulations.

For example, after compulsory deductions (pension, insurance, tax), the net monthly salary of a single official in Grade C3 without dependants and entitled to the expatriation allowance will be about Bfrs 32 833 in the first step, Bfrs 34 084 in the second step and Bfrs 35 414 in the third step. These amounts do not include the daily subsistence allowance.

## TYPISTS:

These appointments will be in Grade C4. The monthly basic salary will be fixed between Bfrs 19 269 (C4/1) and Bfrs 21 097 (C4/3), depending on the training and professional experience of the applicant.

To this will be added, as appropriate, the allowances provided for in the Staff Regulations of officials of the European Communities and reproduced in the 'General Conditions' preceding this Notice of Competition.

Salaries are liable to Community tax.

On the basis of Article 4a of Annex VII to the Staff Regulations, a temporary fixed allowance of Bfrs 924 per month is at present being paid. Where appropriate, a daily subsistence allowance of between Bfrs 700 and Bfrs 450 for the first fifteen days and between Bfrs 325 and Bfrs 225 from the sixteenth day will be granted for a given period as laid down in Article 10 of Annex VII to the Staff Regulations.

For example, after compulsory deductions (pension, insurance, tax), the net monthly salary of a single official in Grade C4 without dependants and entitled to the expatriation allowance will be about Bfrs 29 357 in the first step. This amount does not include the daily subsistence allowance.

### III. COMPETITION PROCEDURE AND CONDITIONS OF ADMISSION:

The competition will be based on qualifications and tests.

It is open to applicants who satisfy the following requirements and whose applications are accepted by the Selection Board.

#### 1. General conditions:

Applicants must satisfy the requirements laid down in Article 28 (a), (b) and (c) of the Staff Regulations, reproduced under I, General Conditions 1, 2 and 3 of the joint provisions appearing in this issue of the *Official Journal of the European Communities*.

#### 2. Age limit:

— minimum: 18,

— maximum: 40.

The age considered will be that reached on the closing date for receipt of applications.

In the case of applicants who, on the closing date for receipt of applications, have been in the service of the European Communities for at least one year, these age limits will be raised or lowered, as appropriate, by the length of such service.

#### 3. Certificates, diplomas, etc., and practical experience <sup>(1)</sup>:

— Secondary, commercial, technical or professional studies or equivalent practical experience.

<sup>(1)</sup> Applicants who have completed a full university course and obtained a degree will not be admitted to the competition.

— On the closing date for receipt of applications, at least one year's practical experience in a post entailing duties corresponding to those described under the heading 'Nature of duties'. The time spent in studies beyond secondary level, particularly at a secretarial college or similar establishment, may be taken into consideration as practical experience.

Statements made in section 12 of the application form must be supported by documents, photocopies of which should be attached.

On taking up their duties, successful candidates must provide certified true copies of supporting documents. Photocopies will be accepted only if the certification itself is not photocopied.

#### 4. Knowledge of languages:

Thorough knowledge of Italian and a satisfactory knowledge of one other official Community language (Danish, Dutch, English, French and German).

IV. The Selection Board will draw up a list of applicants who satisfy the requirements for admission to the competition, and will determine from this list those who are to sit for the tests. Such applicants will be invited to attend.

The tests for the competition will be held at the beginning of December 1975.

### V. TESTS:

#### 1. Compulsory tests:

##### A. FOR SHORTHAND TYPISTS AND TYPISTS:

- (a) Typing a fair copy of a handwritten letter in Italian, including a table of figures — 30 minutes;
- (b) speed test (minimum 220 strokes or 35 words a minute); retyping a typewritten text in Italian — 15 minutes;
- (c) taking dictation in longhand of an Italian text of about 40 lines, involving a number of spelling and grammatical difficulties; typing a fair copy, paying attention to layout — 20 minutes;

- (d) typing a fair copy of a simple handwritten text in another Community language of the candidate's choice — 10 minutes.

B. FOR SHORTHAND TYPISTS:

- (e) Taking down in shorthand (or stenotyping) a text dictated in Italian for three minutes at an average speed of 80 words or 150 syllables a minute; typing a fair copy in 20 minutes;
- (f) writing a short essay in Italian, within a specified time, on a simple subject and on the basis of an outline provided.

2. *Optional tests:*

A. FOR SHORTHAND TYPISTS AND TYPISTS:

Taking dictation in longhand of a text of about 15 lines in one or more of the following languages: Danish, Dutch, English, French or German, and typing this text in 10 minutes.

For the optional tests, each language will constitute a separate test.

B. FOR TYPISTS:

Writing a short essay in Italian within a specified time, on a simple subject and on the basis of an outline provided.

IMPORTANT

Candidates must specify in their applications:

- *the language chosen* for the compulsory test under 1.A.(d) in one of the official Community languages. Only one language may be chosen.
- *the language(s) chosen* for the optional test(s) referred to under 2.A. One or more languages may be chosen, including that chosen for the compulsory test referred to in 1.A.(d).

VI. MARKING OF TESTS:

1. *Compulsory tests:*

Compulsory tests will be marked out of 20.

2. *Optional tests:*

Optional tests will be marked out of 5.

In each optional test, only that part of a mark that lies above three will be taken into account for the final listing.

VII. SHORT-LISTING:

- (a) Candidates obtaining 60 % of the overall marks in the compulsory tests under V.1.A. and B., and a mark of 10 or more in tests 1.A (a), (b) and (c) and 1.B.(e) will be short-listed for possible appointment as Secretaries/Shorthand Typists.

- (b) Candidates for appointment as

- shorthand typists, who fail the shorthand-typing test V.1.B. but obtain 60 % of the overall marks in the compulsory tests under V.1.A. and a mark of 10 or more in tests 1.A.(a), (b) and (c);
- typists who obtain 60 % of the overall marks in the compulsory tests as shown at V.1.A. and a mark of 10 or more in tests 1.A.(a), (b) and (c)

will be short-listed for possible appointment as Typists.

VIII. APPLICATIONS:

Persons wishing to enter this competition are requested to complete and sign the application form contained in this issue of the *Official Journal of the European Communities* and to send it by registered mail, to arrive not later than 17 November 1975, to the following address:

European Parliament

Case Postale 1601

Luxembourg

See note preceding the notice of competition.



**PUBLIC WORKS CONTRACTS**

*(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)*

**MODEL NOTICES OF CONTRACTS****A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)<sup>(1)</sup>:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
  - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
  - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
  - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
  - b) The final date for making such request (Article 16f):
  - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16 f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
  - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
  - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
  - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a):

---

<sup>(1)</sup> The Articles in brackets refer to Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

**B. Restricted procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)<sup>(1)</sup>:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
  - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
  - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
  - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
  - b) The address to which they must be sent (Article 17 b):
  - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a):

---

<sup>(1)</sup> The Articles in brackets refer to Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

---

**Open procedure**

1. Forces Armées, Service de l'Etat-Major Général, Service Régional des Constructions, Service des Travaux, Boulevard Général Jacques 294, 1040 Brussels, Belgium.
2. Public invitation to tender.
3. a) Neder-Over-Heembeek military zone.  
b) Installation of central heating, ventilation, air-conditioning and central cleaning plant for the new military hospital at present under construction. Surface area to be heated and ventilated: approximately 103 000 m<sup>2</sup>.  
c)  
d)
4. 430 working days (with interim completion dates for each block).
5. a) SEMICO, 7-15 rue Pierre Gassée, 1020 Brussels.  
b) On or after 6 October 1975.  
c) Specification No CMMC. N.O.H. 2/1975. Price including plans Bfrs 68 784 including VAT but not postage. Payment should be made in cash or into postal cheque account (C.C.P.) No 000-0042343-51 of SEMICO.
6. a) 11 a.m. on 18 November 1975.  
b) L'Officier du Service des travaux du Service Général des Constructions (chantier HMH) rue Bruyn, 1120 Brussels, Belgium.
- c) French or Dutch. Forms attached to the specification must be used.
7. a) In camera.  
b) 11 a.m. on 18 November 1975, address as in 6 b.
8. 5 % of contract price, excluding VAT, and banker's guarantee of Bfrs 25 000 000.
9. Monthly payments as works progress.
- 10.
11. Classification: sub-categories D 17 and D 18 — class 7 (for works valued at not more than Bfrs 150 000 000 under D 17 and 150 000 000 under D 18).
12. 120 calendar days.
13. Price, technical merits of equipment and technical merits of project.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Community Member States are requested to apply to the address under 1, not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information on any changes made.
15. 24 September 1975.

### Open procedure

1. Bundesrepublik Deutschland Straßenbauverwaltung  
Hessen, Autobahnamt Frankfurt/M, 6000 Frankfurt/Main,  
Münchener Straße 4-6, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations  
governing construction work contracts, Part A (complete  
edition 1973).
3. a) Federal motorway (A5) between Frankfurt/Main and  
Darmstadt.  
  
b) Reconstruction and extension of a five-lane section of  
the BAB A5 between the Frankfurter Kreuz and  
Darmstädter Kreuz intersections.  
  
These works include earthworks, drainage operations,  
construction of the substructure and road surfacing for  
the five-lane BAB extension from km 503.6 to km 511.8  
west side (construction project 1-75 D).  
  
The works comprise (approximate quantities):  
30 000 m<sup>2</sup> site clearance;  
6 000 m<sup>3</sup> top soil removal;  
30 000 m<sup>2</sup> top soil replacement;  
2 000 m<sup>3</sup> soil removal, soil type 3 and replacement;  
20 000 m<sup>3</sup> supply and placing of fill;  
70 000 m<sup>2</sup> cement stabilization, 15 cm thick;  
155 000 m<sup>2</sup> concrete carriageway, 22 cm thick;  
9 500 m<sup>2</sup> asphalt carriageway on parallel lanes;  
160 000 m<sup>2</sup> asphalt levelling course, 3 cm thick;  
7 000 metric tons asphalt base course (type C).  
  
c) *Unum quid* contract.  
  
d)
4. Commencement of work: 16 February 1976.  
  
Construction period: 213 working days including  
Saturdays.
5. a) Außenstelle , Darmstadt des Autobahnamts  
Frankfurt/Main, 6103 Griesheim, Wilhelm-  
Leuschner-Straße 299d. Tel. 06151/86188/9.  
  
b) 17 October 1975 (applications in writing with enclosed  
paying-in slip).
- c) The fee of DM 50 is payable to postal cheque account  
Frankfurt/Main No 6821 of the Staatskasse  
Frankfurt/Main, quoting 'Ausschreibungsunterlagen für  
den Um- und Ausbau der BAB A5, Baumaßnahme  
1-75 D'.  
  
The fee is not refundable, irrespective of participation in  
the competition or exclusion of the tender from  
consideration.
6. a) 10 a. m. on 25 November 1975.  
  
b) Autobahnamt Frankfurt/Main, 6000 Frankfurt/Main.  
  
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.  
  
b) See 6 a) and b) (Gallus-Anlage 2 entrance, 2nd floor,  
room 212).
8. A contract execution guarantee of 5 % of the contract price  
at the time of the award is required. A performance  
guarantee of 5 % of the invoiced price is also required. Only  
guarantees from a credit institution or credit insurer  
approved in the Federal Republic of Germany will be  
accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the  
Regulations governing construction work contracts, part B  
(VOB/B complete edition 1973).
- 10.
11. Evidence of aptitude from the point of view of economic  
standing, equipment and staff for the completion of the  
work satisfactorily and on schedule.
12. Ten weeks after the date of tendering.
13. In accordance with section 25 of VOB/A the contract will be  
awarded to the tender which appears the most acceptable  
when all technical and economic aspects are taken into  
account.
- 14.
15. 24 September 1975.

### Open procedure

1. Wasser- und Schiffsamt Mannheim, 68 Mannheim, C 8, 3, Postfach 43, Federal Republic of Germany. Tel. (0621) - 25821 - 24. Telex 0463249.
2. Public invitation to tender pursuant to the Regulations governing construction work contracts, Part A (VOB/A).
3. a) Regulation of the Rhine between Rheinhausen-Speyer-Ketsch on the section of the Rhine between km point 395.5 and km point 404.8, first construction phase.  
b) Approximately 145 000 m<sup>3</sup> levelling of banks with lining stones and other ancillary works.  
c) The construction contract is divided into three lots (approximate quantities):  
Lot A: 82 000 m<sup>3</sup> volume;  
Lot B: 33 000 m<sup>3</sup> volume;  
Lot C: 30 000 m<sup>3</sup> volume.  
The tenderer may submit for one or more lots.  
d)
4. 18 months after the awarding of contract.
5. a) See 1.  
b) 5 November 1975.  
c) Fee of DM 50, foreign contractors DM 56 (higher postage, payable to the Bundeskasse of Frankfurt/Main postal cheque account Frankfurt/Main No 8971 - 608 quoting 'WB 1203 - 749 01'.
6. a) 11 a.m. on 18 November 1975.  
b) See 1.  
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.  
b) 11 a.m. on 18 November 1975 at the address given in 1 (conference room).
8. On award of the contract, 5 % of the contract price is required as a security, payable within a period of four weeks. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the 'Supplementary provisions for the completion of construction projects on Federal waterways'.
- 10.
11. Contractors should have already carried out works of comparable scale and construction time. They must also have at their disposal the technical equipment for carrying out these works.
12. 9 January 1976.
13. Tenderers are requested to attend the site inspection on 29 October or 5 November 1975.  
In accordance with § 25 of VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account. Further criteria for award of the contract are set out in the tender documents.
- 14.
15. 24 September 1975.

Secretariat  
Personnel Division

European Centre  
Kirchberg  
Luxembourg

**Competition PE/**

(to be filled in by the candidate)

**APPLICATION FORM**

All questions must be answered. Where appropriate, please put 'none'. Do not leave blanks or put dashes. To be filled in by type-writer or in block letters using black ink.

1. Surname: Forenames (in full): Maiden name, if applicable:

.....

.....

2. Address for correspondence: Telephone number:

.....

3. Permanent address:

.....

4. Place of birth: Date of birth: Nationality at birth:

.....

Present nationality (if dual, indicate both):

.....

5. Sex (put a cross x in the appropriate square):

MALE ☐ FEMALE ☐

6. Marital status (put a cross x in the appropriate square):

SINGLE ☐ MARRIED ☐ WIDOWED ☐ DIVORCED ☐ SEPARATED ☐

7. Have you any dependants?

YES ☐ NO ☐

If so, please provide the following details:

Name	Age	Relationship	Name	Age	Relationship
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

8. Military service – state which service and give rank, official number and dates of service: .....

.....

9. Names, addresses and occupations of parents: .....

10. Name, address and occupation of husband/wife: .....

(To be filled in by typewriter or in block letters using **black ink**)

Please attach recent passport  
photograph here  
(max. size 5 cm × 5 cm)

11. Are any of your relatives by blood or marriage employed at the institutions of the European Communities? YES ☐ NO ☐

If so, please state name, first name, relationship and post held:

.....  
.....

12. Education (please give full details in the appropriate spaces below):

(A) Higher education (University or equivalent education):

Name and address of establishment	Years of study		Diplomas or degrees obtained and class of degree	Main subjects studied
	from	to		
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

(B) Education since the age of 12 (e.g. secondary education, other education, technical training as apprentice, or equivalent training, to be specified under 'category'):

Name and address of establishment	Category	Years of study		Diplomas or certificates obtained
		from	to	
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

13. Important works published by you (indicate, in the first instance, works with a bearing on the post for which you are applying; add an extra sheet if necessary):

.....  
.....

14. Knowledge of languages (place a tick in the appropriate column(s):

	Mother tongue	READING			WRITING			SPEAKING		
		Very good	Good	Satisfactory	Very good	Good	Satisfactory	Very good	Good	Satisfactory
Danish	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dutch	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
English	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
French	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
German	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Italian	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Other languages	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Compulsory test: ..... / Optional test(s): .....

15. Knowledge of typing and shorthand (please indicate number of words or syllables per minute):

	Danish	Dutch	English	French	German	Italian
Typing	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Shorthand	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stenotyping	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Type of machine normally used: manual — electric (for information only) <sup>(1)</sup>  
Keyboard normally used: AZERTY — QWERTZ — QWERTY — QZERTY <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Underline as appropriate.

(To be filled in by typewriter or in block letters using **black ink**)

16. **PREVIOUS EMPLOYMENT:** Please indicate, starting with your present post, the posts you have held, in reverse chronological order, over the past ten years and state any important experience acquired outside this period which you think may be useful in assessing your previous employment. Use one box for each post, and additional sheets if necessary.

1 PRESENT OR MOST RECENT EMPLOYMENT			
DATES		NET ANNUAL SALARY	
From	To	At the beginning	On leaving
EXACT DESIGNATION OF YOUR POST:			
EMPLOYER'S NAME:			
FULL ADDRESS OF EMPLOYER:			
NATURE OF WORK (1):			
PERIOD OF NOTICE REQUIRED (IF STILL EMPLOYED):			
May we ask your present employer for a reference at this stage? YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>			
REASONS FOR LEAVING:			

  

3 PREVIOUS EMPLOYMENT			
DATES		NET ANNUAL SALARY	
From	To	At the beginning	On leaving
EXACT DESIGNATION OF YOUR POST:			
EMPLOYER'S NAME:			
FULL ADDRESS OF EMPLOYER:			
NATURE OF WORK (1):			
REASONS FOR LEAVING:			

2 PREVIOUS EMPLOYMENT			
DATES		NET ANNUAL SALARY	
From	To	At the beginning	On leaving
EXACT DESIGNATION OF YOUR POST:			
EMPLOYER'S NAME:			
FULL ADDRESS OF EMPLOYER:			
NATURE OF WORK (1):			
REASONS FOR LEAVING:			

  

4 PREVIOUS EMPLOYMENT			
DATES		NET ANNUAL SALARY	
From	To	At the beginning	On leaving
EXACT DESIGNATION OF YOUR POST:			
EMPLOYER'S NAME:			
FULL ADDRESS OF EMPLOYER:			
NATURE OF WORK (1):			
REASONS FOR LEAVING:			

(1) Indicate the town in which you work (or worked) if other than that in which the head office of the establishment indicated above is (or was) situated.



(To be filled in by typewriter or in block letters using black ink)

17. Nature of post for which you are applying: .....

18. Residence abroad (years, countries visited, purpose of visit):  
.....

19. Have you taken part in any competitive examination for a post with the European Communities before? YES ☐ NO ☐  
.....

20. Distinctions and decorations: .....

21. Social activities and sports: .....

22. Special interests: .....

23. Referees: Give the names and addresses of three persons who are not relations and are well acquainted with your character and professional qualifications:

FULL NAME	FULL ADDRESS (and telephone number if you know it)	OCCUPATION (specify)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

24. Please state how you learned about the competition:

– in the press <sup>(1)</sup>: .....

– in the Official Journal: .....

– any other means: .....

25. OFFENCES: Have you been convicted of any offence?  
(if so, give details)  
.....

I hereby declare that the information contained in this form is to the best of my knowledge correct and complete.

I further declare that:

1. I have not been deprived of my civic rights;
2. I have complied with the provisions of all military recruitment laws applicable to me.

I undertake to supply on request the necessary extracts, diplomas, certificates or documents in respect of the above declarations.

I understand that any mis-statement or omission, even if not wilful, may lead to the rejection of my application.

I agree to undergo the compulsory medical examination prior to employment.

.....  
(Date)

.....  
(Signature)

<sup>(1)</sup> Give the name of the newspaper.

### Open procedure

1. Zentrale Planungsstelle zur Rationalisierung von Landesbauten NW, 41 Duisburg, Lotharstraße 53, Federal Republic of Germany.

2. Public invitation to tender.

3. a) Wuppertal.

b) General extensions to a university (non-load-bearing ceilings, walls and floors).

Non-load-bearing ceilings:

suspended ceiling attached to a metal strip; smooth, wide-area ceilings;

panel ceilings:

Rabitz type ceilings; honeycomb type ceilings;

painting of the existing ceilings and undersides of staircases.

Non-load-bearing walls:

destructible and collapsible interior walls; movable interior walls; WC and shower partitions; interior doors; interior windows; wall covering; parapets and railings.

Non-load-bearing floors:

coverings of plastic; textiles; cast stone ceramic material and parquet; together with furring and the necessary heat insulation.

c) Lot 01 comprises the engineering, arts, sociology and natural sciences faculties, two central lecture theatres and entrance halls, and consists of eleven buildings of one to ten storeys and 55 000 m<sup>2</sup> overall surface area.

Lot 02 comprises the natural sciences faculty, the library and a central lecture theatre, and consists of six buildings of three to ten storeys and 41 500 m<sup>2</sup> overall surface area.

Lot 03 comprises the refectory, and consists of one building of six storeys and 11 500 m<sup>2</sup> overall surface area.

d)

4. Roughly from April 1976 to February 1977.

5. a) Zentrale Planungsstelle zur Rationalisierung von Landesbauten NW, Bauleitung Gesamthochschule Duisburg, 41 Duisburg 1, Lotharstraße 53 (ZPL Duisburg), specifying the appropriate lot numbers.

b) 17 October 1975.

c) The fee is as follows:

for one lot — DM 140; for two lots — DM 220; for three lots — DM 300.

The fee is payable to account number 18 of the Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen with the Stadtparkasse Aachen, quoting 'Öffentliche Ausschreibung; Kapitel 1208, Titel 119.2, Ausbau Wuppertal'.

A receipted payment counterfoil must be enclosed with orders, otherwise the tender documents cannot be dispatched. The fee will in no event be refunded.

6. a) At 11 a.m. on 9 December 1975.

b) ZPL Duisburg.

c) German.

7. a) Tenderers and their authorized representatives.

b) At 11 a.m. on 9 December 1975 at the offices of the ZPL Duisburg.

8.

9. Payments in accordance with § 16 of the Regulations governing construction work contracts (VOB/B).

10.

11. Evidence is required of the following:

projects of similar scale and turnover which have been completed in the past three full financial years; average yearly manpower in the past three full financial years;

the available technical equipment for the completion of the work being put out to tender.

The ZPL reserve the right to exclude tenderers who do not fulfil the conditions set.

The appropriate lot numbers should be mentioned in the tenders.

Only firms which can carry out a substantial part of the work independently may apply.

12. 16 March 1976.

13. In accordance with § 25 of VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears to be the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.

14.

15. 24 September 1975.

**Restricted procedure**

1. Service de la Navigation de Nancy, 28, boulevard Albert 1<sup>er</sup>  
Case officielle No 102, 54037 Nancy Cedex, France.
2. Restricted invitation to tender with competition on the basis of a design drawn up by the administration, allowing alternative proposals:  
general undertaking contract with previously agreed subcontractors (for the lots for metal components and lock operation equipment);  
invitations to tender will be issued in accordance with the combined procedure, but will not be issued additionally to specialized firms (interministerial directive of 28 October 1970, § 8, of the French Republic).
3. a) Commune of Toul (département Meurthe et Moselle).  
b) Canalization of the Frouard-Toul section of the Moselle.  
Construction of a large by-pass 1.7 km long, 1 km of which will make part use of the existing Freycinet canal, and including a dyke in the river;  
connecting canal on Freycinet model, 300 m long, with a lock (40 m × 6 m × 4.30 m) and all equipment.  
Cut: 550 000 m<sup>3</sup>;  
Fill: 200 000 m<sup>3</sup>;  
Carriageways: 16 000 m<sup>2</sup>.  
c)  
d)
4. Maximum 24 months;  
Intermediate completion period of 12 months for the lock, downstream fairway and provisional upstream fairway.
5. Contractors with joint and several liability, with a single representative; previously approved subcontractors (for metal components and lock equipment).
6. a) 31 October 1975.  
b) See 1.  
c) French.
7. 15 December 1975.
8. Name of company, nationality; General references; Membership of a finance group; References relating to earthworks; Equipment available in France and elsewhere.
9. Price; technical merits of alternative proposals; references and technical resources proposed by contractors; any reduction in completion time.
- 10.
11. 24 September 1975.

### Restricted procedure

1. The authority awarding the contract is: Cornwall County Council, County Hall, Truro, Cornwall TR1 3BE, England, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers. Special award criteria is applied to any alternative offers received from selected tenderers.
3. a) The A38 trunk road, between Saltash and Liskeard, and approximately 3 km south-east of Liskeard, Cornwall, England.  
b) The construction of approximately 2 km of dual two-lane carriageway in either flexible or rigid pavement, 7.3 m wide with 1 m wide hardstrips, together with alterations to associated side roads, and the construction of a bridge 9.5 m clear span (15.85 m skew span) and 15 m over the main railway line. Excavation involves about 145 000 m<sup>3</sup> of material (mostly in rock), of which 95 000 m<sup>3</sup> are to be placed in embankments, culvert works, surface water drainage, stone faced Cornish hedging and alterations to Statutory Undertakers' plant and equipment (notably that of the post office).  
The estimated cost of the whole works is between £ 750 000 and £ 1 250 000.  
c)  
d)
4. 18 months from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
5. The specific legal form which must be assumed by any group of contractors to whom the contract is awarded.  
In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 30 October 1975.  
b) The Department of the Environment, CON(H)4 Room S3/02, 2 Marsham St., London, SW1P 3EB, England.  
c) English.
7. Mid-November 1975.
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him:  
proof of inscription of the company on a professional register or the companies' register in the United Kingdom or Ireland;  
balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work;  
a statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice;  
a list of jobs over 1 000 000 units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed;  
details of plant and machinery available for executing the work;  
whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 19 September 1975.

### Restricted procedure

1. Shrewsbury and Atcham Borough Council, Guildhall, Dogpole, Shrewsbury, Shropshire, England, United Kingdom.
2. Special award criteria as applied to offers received from selected contractors.
3. a) Land at Harlescott Grange, Little Harlescott Lane, Shrewsbury, Shropshire, England.  
b) To design and construct on an estate and in accord with layout to be provided by the council 39 old-persons' bungalows, two warden's houses (three- bedroomed for five persons), one meeting hall, 12 bungalows (two- bedroomed for four persons), 26 houses (two- bedroomed for four persons), 35 houses (three- bedroomed for five persons).  
The external works around the dwellings are to be included in the contract but the site development works, that is the roads and sewers, are not to be included. The construction of the dwellings is to be in a timber-framed method of construction, generally clad with brickwork or other maintenance-free material, including necessary sub-structure works.  
c) The contract consists of a single lot.  
d) The contract is for a public housing scheme.
4. The work is to be completed within a period of 15 months from its commencement.
- 5.
6. a) 22 October, 1975.  
b) The Chief Executive, address as in 1.  
c) English.
7. 28 November 1975.
8. Contractors must submit with requests to participate:  
a banker's reference;  
certified copies of their accounts and balance sheets for the previous three years;  
a statement of their overall turnover and their turnover on construction works for the previous three years;  
a list of works carried out over the past five years, accompanied by certificates of satisfactory execution for major works — such certificates shall indicate the value, date and site of the works and whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed;  
a statement of their tools, plant and technical equipment available to carry out the work;  
a statement of their average annual manpower and number of management staff over the past three years.
9. The criteria for the award of the contract shall be:  
price;  
the technical and aesthetic qualities of the dwellings designed;  
the likely maintenance and running costs of the dwellings designed.
10. Other information:  
the proposed work is subject to the approval of the Department of the Environment of HM Government of the United Kingdom;  
the contractor will be required to provide sureties to secure the due performance of the contract under the terms of a bond which will be attached to the contract conditions;  
the return date for the tenders will be five weeks from 28 November 1975.
11. 19 September 1975.

### Restricted procedure

1. Mid Glamorgan County Council, County Hall, Cathays Park, Cardiff, South Wales, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers; and special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) M. 4 Motorway Stormy Down to Groes Section — Stage 2. Just south of A48 trunk road about 23 miles west of Cardiff, South Wales.  
b) The works will consist of the construction of approximately 0.92 km of dual 11 m wide carriageway and hardstrips; approximately 1.3 km of dual 7.3 m wide carriageway and lengths of other roads; a grade separated interchange and one pair of slip roads; an atgrade roundabout; the erection of fencing, safety fencing and noise barriers; the diversion, alteration and construction of services; and the provision of street lighting, traffic signs and road markings.  
The earthworks include the excavation of approximately 525 000 m<sup>3</sup> of material of which 192 000 m<sup>3</sup> is anticipated to be rock and the deposition of approximately 127 000 m<sup>3</sup> of material in embankments.  
The scheme will also involve the construction of four prestressed beam concrete bridges, one steel/concrete composite bridge and two reinforced concrete footbridges.  
c) The estimated cost of the whole works is about £3 500 000.  
d)
4. 78 weeks from the date of commencement of the works, as notified by the engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 13 October 1975.  
b) Welsh Office, Roads Department, Contract Section, Graham Buildings, 139 Newport Road, Cardiff CF2 1YU, South Wales.  
c) English.
7. Approximately late November/early December 1975.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies' register in the United Kingdom or Ireland.  
Balance sheet of accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.  
A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.  
A list of jobs over 1 000 000 units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.  
Details of plant and machinery available for executing the work.  
Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bills of quantities.  
Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 22 September 1975.

### Restricted procedure

1. London Borough of Camden, Town Hall, Euston Road, London NW1 2RU, England, United Kingdom.
2. Restricted procedure in accordance with Article 17.
3. a) The site is located in London NW1 and is bounded by Agar Grove to the north and British Rail Midland Region tracks to the south and west.  
  
b) The development consists of residential accommodation for approximately 1 431 people. 225 units (houses, flats and maisonettes on a site of 3.04 hectares (density 476 persons per hectare in 21 blocks of two to five storeys (two houses, five flats).  
  
It also includes community centre and squash courts, shops and public open space.  
  
The approximate estimated value of the project is in excess of £4 000 000.  
  
c)  
  
d)
4. Overall completion not to exceed three years.
5. Standard form of building contract, local authorities' edition, with quantities, 1963 edition. July 1973 revision.
6. a) 31 October 1975.  
  
b) London Borough of Camden, Department of Architecture, 197 High Holborn, London WC1, England.  
  
c) English.
7. 19 December 1975.
8. Unless already on the council's approved list, contractors shall submit with their application for inclusion on the selected list of tenderers the following information:  
  
tenderer's statement on personal and minimum economic and technical standards;  
  
appropriate statement from bankers;  
  
presentation of firm's balance sheets or extracts from balance sheets;  
  
statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for three previous financial years;  
  
proof of contractor's technical knowledge or ability;  
  
the educational and professional qualifications of the contractor and managerial staff and in particular those persons responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice;  
  
a list of the works carried out over the past five years accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works. The certificates are to indicate the value, date and site of the works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly carried out. Where necessary, the competent authority shall submit these certificates to the authority awarding the contract direct;  
  
a statement of the tools, plant and technical equipment available to the contractor for carrying out the works;  
  
a statement of the firm's average annual manpower and number of managerial staff for the past three years;  
  
a statement of the technicians or technical divisions within the organization which the contractor can call upon for carrying out the works; other sources of technicians or technical divisions to which the contractor has access.
9. Lowest price complying with tender conditions.
10. Successful contractor will be required to provide such information as will enable the employer to arrange a bond for due performance of the contract.
11. 23 September 1975.

### Restricted procedure

1. The Department of the Environment, South Western Road Construction Unit, Victoria House, 26B Fore Street, Taunton, England, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers, or special award criteria as applied to alternative offers from selected tenderers.
3. a) A section of the A30 trunk road between the city of Exeter and the town of Okehampton in Devon, England. The site of the works extends from just east of Cheriton Bishop approximately 14 km west of Exeter to just east of Whiddon Down approximately 12 km east of Okehampton.  
b) The work involves the construction of approximately 9 km of dual carriageway road to current trunk road standards through a predominantly rural area.  
The scheme will include the provision of six road bridges, two farm accommodation bridges, four small diameter drainage culverts and a retaining wall.  
The methods of construction will be as follows:  
carriageway: flexible or rigid;  
six road bridges, two farm accommodation bridges, two stream culverts and a retaining wall: reinforced concrete;  
drainage culverts: corrugated steel.  
The works will also entail the excavation of approximately 900 000 m<sup>3</sup> of material, 650 000 m<sup>3</sup> of which are to be placed in embankments; the construction of positive drainage for the whole length and the erection of traffic signs.  
The estimated cost of the whole of the works is £ 6 500 000.  
c) The works are to be carried out as a single contract.  
d) The contract does not entail the drawing up of projects.
4. Tenders will be invited for completion of the whole of the works in 24 months from the commencement of the works as notified by the engineer to the contract, which date shall be within a reasonable time after the date of acceptance of the tender.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 27 October 1975.  
b) Replies may be made by telephone, telegram or telex, but must be confirmed in writing to:  
The Department of the Environment, Con(H)4, Room S3/02, 2 Marsham Street, London SW1P 3EB, England.  
c) English.
7. January 1976.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies' register in the United Kingdom or Ireland.  
Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.  
A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.  
A list of jobs over 1 000 000 units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.  
Details of plant and machinery available for executing the work.  
Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.  
Companies from Belgium or Italy may submit a 'certificate of inscription' in lieu of evidence in support of the first, second and fourth paragraphs above.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. A contract price fluctuation clause is included in the contract. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 22 September 1975.



### Restricted procedure

1. The Department of the Environment, South Western Road Construction Unit, Victoria House, 26B Fore Street, Taunton, Somerset, England, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers, or special award criteria as supplied to alternative offers from selected tenderers.
3. a) A section of the A30 trunk road west of the City of Exeter in Devon, England. The site of the works extends from Pocombe on the existing A30 trunk road approximately 3 km west of Exeter to just east of Cheriton Bishop approximately 14 km west of Exeter.  
b) The work involves the construction of approximately 11 km of dual carriageway road to current trunk road standards through a predominantly rural area.  
The scheme will include the provision of four road bridges, six farm accommodation bridges, two stream culverts and eighteen small diameter drainage culverts.  
The methods of construction will be as follows:  
carriageway: flexible or rigid;  
four road bridges, six farm accommodation bridges and two stream culverts: reinforced concrete;  
drainage culverts: corrugated steel.  
The works will also entail the excavation of approximately 1 100 000 m<sup>3</sup> of material, 990 000 m<sup>3</sup> of which are to be placed in embankments; the construction of positive drainage for the whole length and the erection of traffic signs.  
The estimated cost of the whole of the works is £8 750 000.  
c) The works are to be carried out as a single contract.  
d) The contract does not entail the drawing up of projects.
4. Tenders will be invited for completion of the whole of the works in 24 months from the commencement of the works, as notified by the engineer to the contract, which date shall be within a reasonable time after the date of acceptance of the tender.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 27 October 1975.  
b) Replies may be made by telephone, telegram or telex, but must be confirmed in writing to:  
The Department of the Environment, Con (H) 4, Room S3/02, 2 Marsham Street, London SW1P 3EB, England.  
Tel. 212 7575. Telex: 22 801.  
c) English.
7. January 1976.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies' register in the United Kingdom or Ireland.  
Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.  
A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.  
A list of jobs over 1 000 000 units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.  
Details of plant and machinery available for executing the work.  
Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.  
Companies from Belgium or Italy may submit a 'certificate of inscription' in lieu of evidence in support of the first, second and fourth paragraphs above.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. A contract price fluctuation clause is included in the contract. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 22 September 1975.

### Restricted procedure

1. Direction départementale de l'équipement du Finistère, 11, rue Théodore Le Hars, 29107 Quimper, France.
2. Combined procedure, 'General undertaking — specialized lots' in accordance with the interministerial directive of 28 October 1970 — restricted invitation to tender with competition and public preselection.
  3. a) Brest, Port de Commerce.
    - b) Construction of a graving dock for large oil tankers, with the following general dimensions:  
length: 370 m;  
width: 80 m;  
rock depth: 11-12 m;  
floor depth: 9 m entrance and 8 m by the end wall;  
height of quayside: 10 m.  
*N.B.* the length may be extended to 420 m and the end wall will therefore consist of a cofferdam.
    - c) The works are divided into a main lot and ancillary lots.
      - 2.1 — Main lot:  
civil engineering (cofferdam and concrete work) and various items of equipment such as capstans, bollards, etc.
      - 2.2 — Ancillary lots:  
Lot No 1: dredging comprising: 5 500 000 m<sup>3</sup>, some of which may be dumped at a distance of 35 km and the remainder stored in an enclosure; 2 000 000 m<sup>3</sup> of sand to be obtained some 15 km from the port and placed on the quayside;  
Lot No 2: ship caisson;  
Lot No 3: pumping station (the pumps must be able to pump out the dock in four hours);  
Lot No 4: blocks (supply of 800 blocks);  
Lot No 5: enclosing wall may be required. Approximately 1 000 000 m<sup>3</sup> material exclusively from quarry.
    - d) The contract includes the design, planning and execution of the works.
  4. Completion periods must be specified in tenders. The overall completion period for all works must not exceed 42 months.
  5.
    6. a) 15 October 1975.  
Applications and supporting documents must be submitted by post and the envelope postmarked not later than 14 October.  
b) M. le Directeur Départemental de l'Équipement à l'intention de Monsieur l'Ingénieur des Ponts-et-Chaussées chargé de l'Arrondissement de Brest, 2, rue Aldéric Lecomte, 29200, Brest, France.  
c) French.
    7. 31 October 1975.
    8. Application to compete; information given in Annex III of the Instruction of 14 March 1973 implementing Décret No 73-431 of 14 March 1973 relating to the advertisement in the European Community of certain public works and construction contracts (Décret, Instruction and annexes published in the Journal Officiel de la République Française No 85 of Monday and Tuesday, 9 and 10 April 1973); a declaration in accordance with one of the standard forms in Annex III of the Instruction mentioned above.  
General contractors must also submit a list of the subcontractors in collaboration with whom they wish to plan and submit tenders for the ancillary lots.  
References concerning these subcontractors must also be attached to the application so that the subcontractors can be approved.
    9. The main criteria are: technical merits; price; completion dates.
    10. The awarding authority will draw up the list of contractors known as 'General contractors' whose applications to submit tenders are accepted.  
It will also draw up the list of subcontractors who may participate in the competition with the general contractor for the ancillary lots.  
Lists of general contractors and subcontractors will be drawn up by the Directeur Départemental de l'Équipement.  
All the works will form a single lot awarded by the State to a general contractor, who will execute the works for the main lot with his subcontractors responsible for executing the ancillary lots.  
The contractor to whom the main lot is awarded shall coordinate all the works.  
The date for submitting tenders will be given in the covering letter when documents are sent to the contractors; it will be around 20 January 1976.
    11. 23 September 1975.

**Restricted procedure**

1. Central Lancashire New Town Development Corporation, Cuerden Pavilion, Bamber Bridge, Preston, PR5 6AZ, Lancashire, England, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) Lancaster Lane Residential Area, Clayton-le-Woods, near Leyland, Lancashire, England — Parcel 'A' site comprising approximately 5.61 hectares of vacant land.  
b) Construction of 200 two-storey dwellings together with the necessary site preparation, site development works and the usual services.  
c) The contract will not be subdivided.  
d) The contract does involve the drawing-up of detail plans. In the first stage of the tender process the tenderers will be provided with schematic layout/house plans against which they will submit tenders. The successful tenderer, after these tenders are received, will be required to prepare all detail drawings which will accompany his second stage tender submission.
4. The programme for construction will be determined after detailed discussion with the successful tenderer, following the first stage tendering process. However, tenderers will be required, at the first stage tender, to submit with their tenders outline programmes which will form the basis of later detailed discussions. A period of 21 to 24 months for completion of the works after work on site commences is envisaged.
5. A group of contractors if successful in tendering shall be in such form as is recognised in English Law as being capable of entering into a contract with the corporation.
6. a) 4 p.m. on 13 October 1975.  
b) The Chief Officer for Executive Services, address as in 1.  
c) English.
7. 20 October 1975.
8. Contractors seeking to participate are required to produce the following information:  
proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 apply to the contractor;  
proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c) including production of certified copies of the Contractors' balance sheets or annual accounts for the three previous financial years whether publication of the balance sheets or annual accounts is required by law or not;  
proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. In awarding the tender the corporation will take into account price, the contractor's technical knowledge and ability and its experience in similar contracts.
10. The conditions of contract will be those of the Royal Institute of British Architects (standard form of building contract, local authorities' edition 1963 (July 1973 revision)) as modified by the corporation.  
The contractor chosen will be required to enter into a contract guarantee bond for the due performance of the contract in a sum equal to 10 % of the contract price and to provide third party insurance cover for any one accident of £500 000 (with no limit on total liability).  
The terms as to payment are contained in the conditions of contract mentioned above.  
The tender will be issued on the basis that the successful tenderer may be offered an opportunity to negotiate a continuation contract for similar work for a further phase of the development described above.
11. 22 September 1975.

**Additional information**

**North West Thames Regional Health Authority, 40 Eastbourne Terrace, London, W2 3QR,  
United Kingdom**

*(Official Journal of the European Communities No C 215 of 19 September 1975, page 31 —  
Restricted procedure)*

**RE:** Luton & Dunstable Hospital, Dunstable Road, Luton, Bedfordshire, England.

**7. for:** 11 October 1975.

**read:** 11 December 1975.